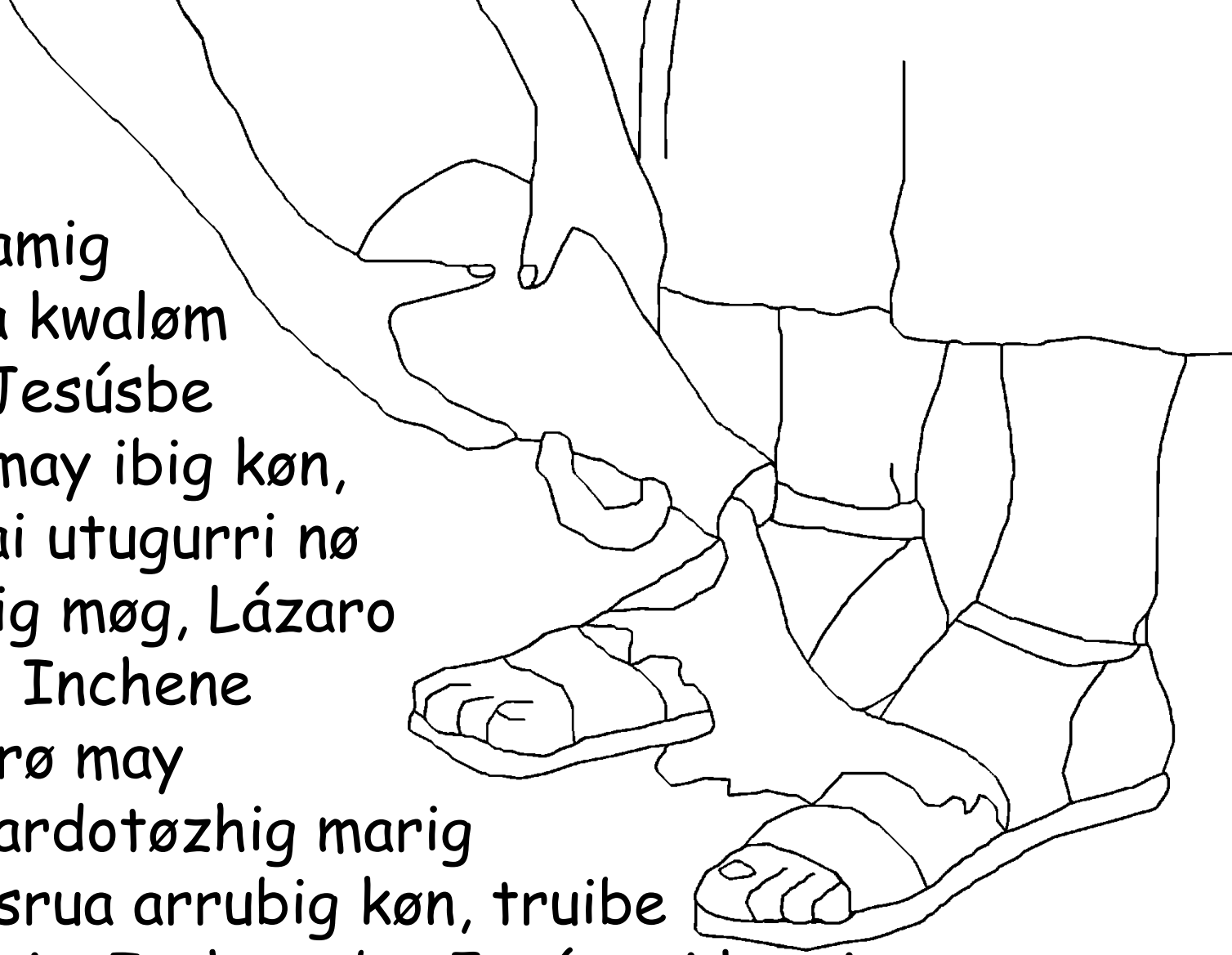


www.BibleForChildren.org

Mateo 26



Pascua
Fiesta maramig
trunewei pa kwaløm
paløbenba Jesúsbe
Betaniasrømay ibig køn,
tru kwabelai utugurri nø
øsiirangaruig mæg, Lázaro
tsuisrømay. Inchene
Maríabe purø may
irrabzhig nardotøzhig marig
libraburab srua arrubig køn, truike
truba nuweyig. Incha nøbe Jesúswei katsig
tambalyu itølushabe, nui pusruutøga pinømørøbig
køn. Inchen tru may irrabzhiitø ya ørø kebig køn.



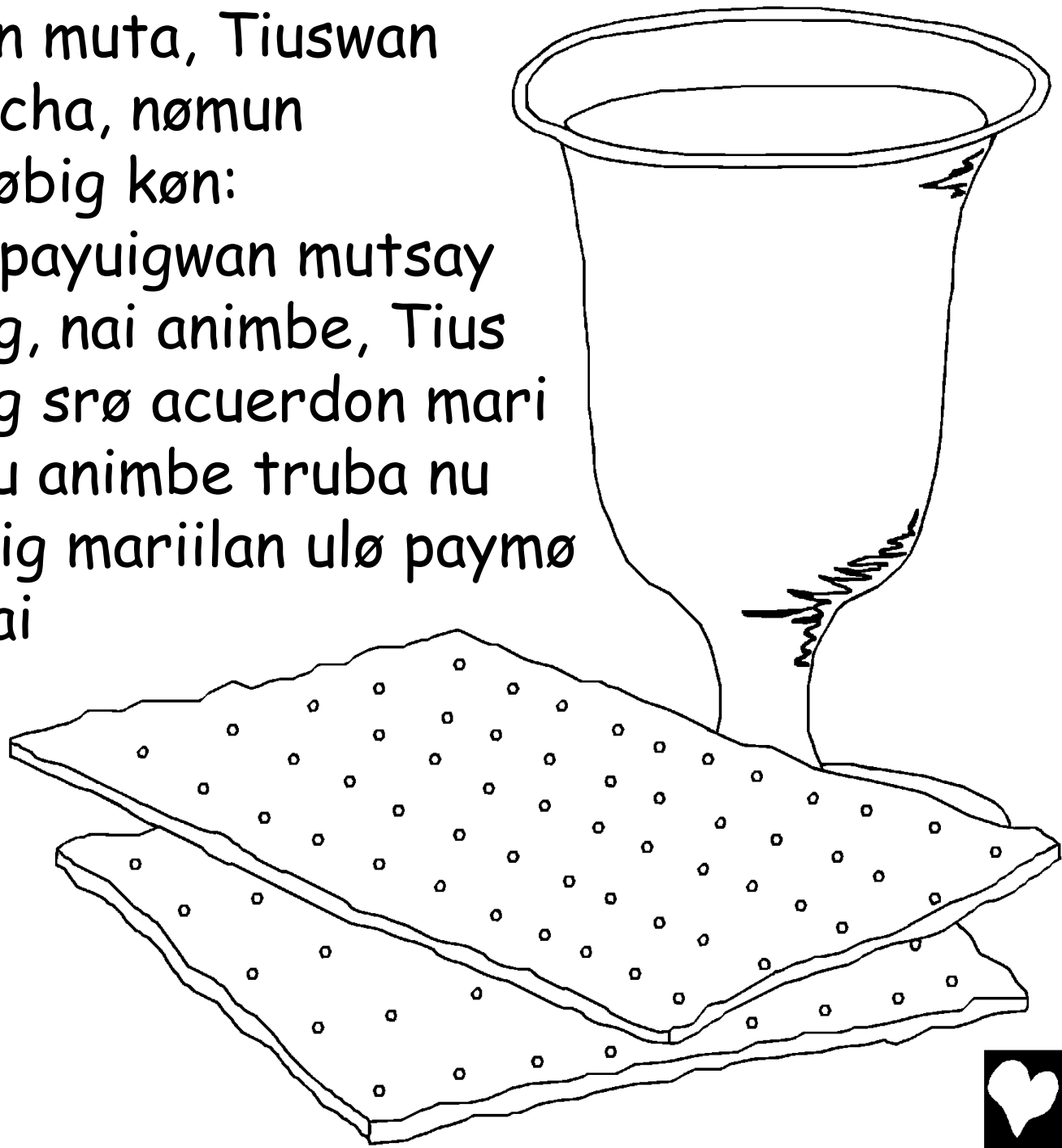
Inchen Judas Iscariote, tru doce Jesús kusrenanøb
pera uniilai utuig, sacerdotsmeran karubelan
Jesúswan nømui tasku trannrrab
waminchab ibene, nømbe trunun
mørøppe, truba kasraarawa,
an trannrrab misrøbelø køn.
Inchen Judasbe Jesúswan
mandø incha
tranamigwan yandø
lab mendabig køn.



Inchen nui kusrenanøb pera
uniiløbe Jesús maig karuigwan
mara, tru Pascuan tamarøbelø køn.
Incha mab purrappatø, Jesúsbe
pirriwan muta, Tiuswan 'mayanguen
pay' cha, pirisha, nui kusrenanøb
pera uniilan trenchib srørrøbig køn:
—Cha, may cha. Iibe nai asr
køn— cha.



Incha katø copan muta, Tiuswan
'mayanguen pay' cha, nòmun
trenchib purørøbig køn:
—Søteeløba i copayuigwan mutsay
cha. Kaguende iig, nai animbe, Tius
tru misagweyasig srø acuerdon mari
anin køn cha. Tru animbe truba nu
misagweyasig kaig mariilan ulø paymø
pesannaig kønrrai
lusig køn cha.



Incha Señorbe katø trenchibig køn: —Au, Simón,
Simón cha, Satanásbe ñimun miain køn cha, kan tirigu
trulmeran latawei kønishib sruagutchab. Inchendø
nabe ñuimburappe ñui isubigwan nainuutø tøga
pasraigwan elachib pasrømønrrai ñuyasig Møskawan
miar chibig køn 'purugurrunrrig' chib. Ñi nan
wendøbasra ya, naimay
katøle arruabe, ñibe
ñui nunelan
chiyutøgucha
kullaaramø, mur
pønrrønrrai



purugunrrig— cha,
trenchibig køn.



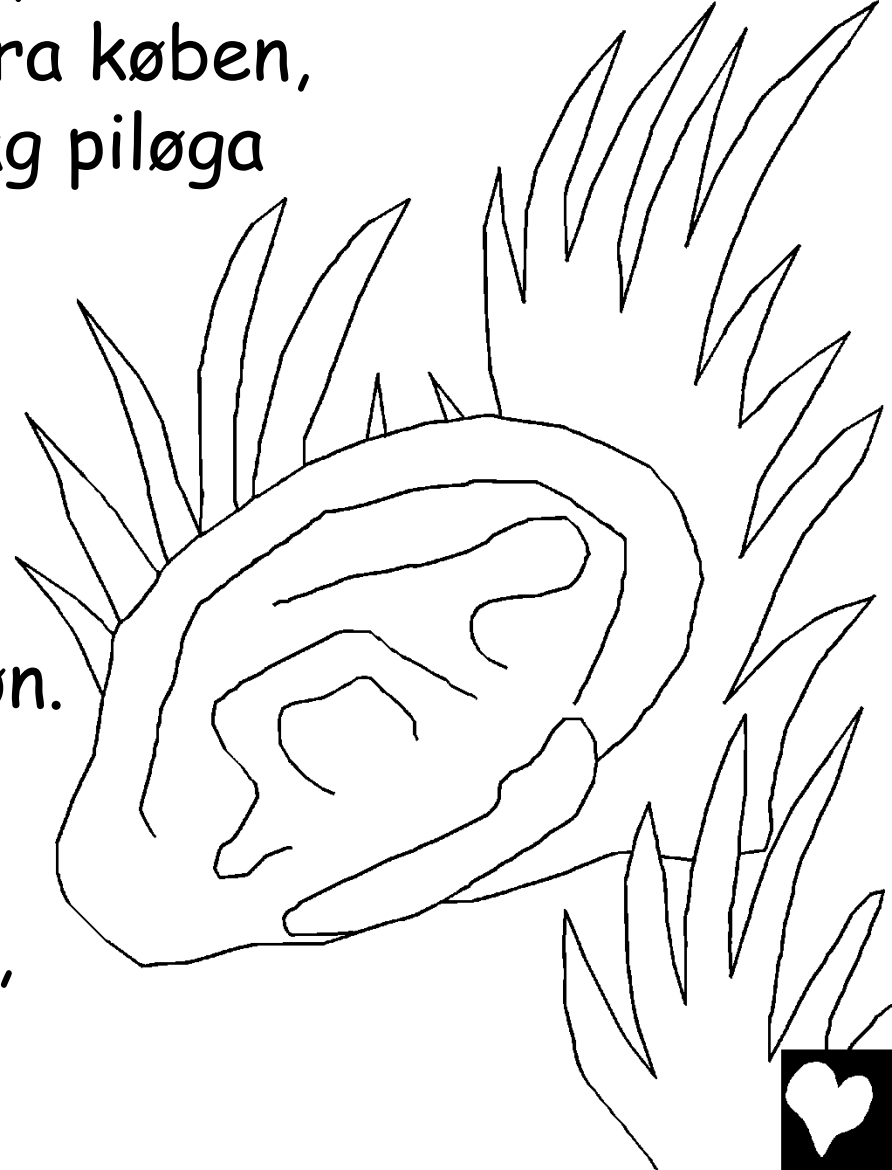
Inchene Simónbe: —Señor, ñun kailan keeri yau
keeren, nabe ñiba truyu pasrønrrab treetø attrab
pasrømøtø, nagucha ñiba tōga kwanrrab attrab
pasrar— cha, trencha lōtabig kōn. Inchen Jesúsbe
trenchibig kōn: —Pedro, nabe ñune trendamønrrun
cha: Mōin kwalōmdōwei kallu wamōmōwatø, ñibe
pōnmayguen nan,
'ashmíig kur'
chinrrautan— cha.



Incha Jesúsbenui kusrenanøb
pera uniiløba, kanbalø Getsemaní
taisrømay ambabe,
trenchibig køn: Yu
purramisray cha, na øsrø
nai Møskaimba waminchab
yamne. Katø Tiuswan
trenchib miabig køn:
—Abba, nai Møskain chib,
ñuimbe chitøgucha kaimamø,
maramdiitø køn cha. I copan
nan tarømartra cha. Inchendø
na maig isuig køben, treeg
kønrrain kømøtø, ñun maig
maramdiig køben, treeg
kønrrain— chib.



Incha Judasbe kan sətø Roma misaamerai
suldaumeraba, policíameraba pubig køn,
sacerdotesmeran karubeløba, fariseosmeraba
misra karua øriilø, espadamera køben,
lámpamera køben sruar, nag piløga
mutar. Inchen nømui utu
møikkøsrøn tru maya
sacerdotesmeran nø karub
sacerdotei karuindiig mega
bigwan kusrmay kaluwan
kelarrab lutiichtinchibig køn.
Inchen Jesúsbe trenchibig
køn: —Au, øyeebe marmøtay
cha. Incha kaluwan katørawa,
treetøwei tamarøbig køn.



Incha Jesúswan kemøra, tru maya sacerdotesmeran
nø karub sacerdotei yamay srua amben, Pedrobe
yaptø, yaptø mendig
ibig køn.

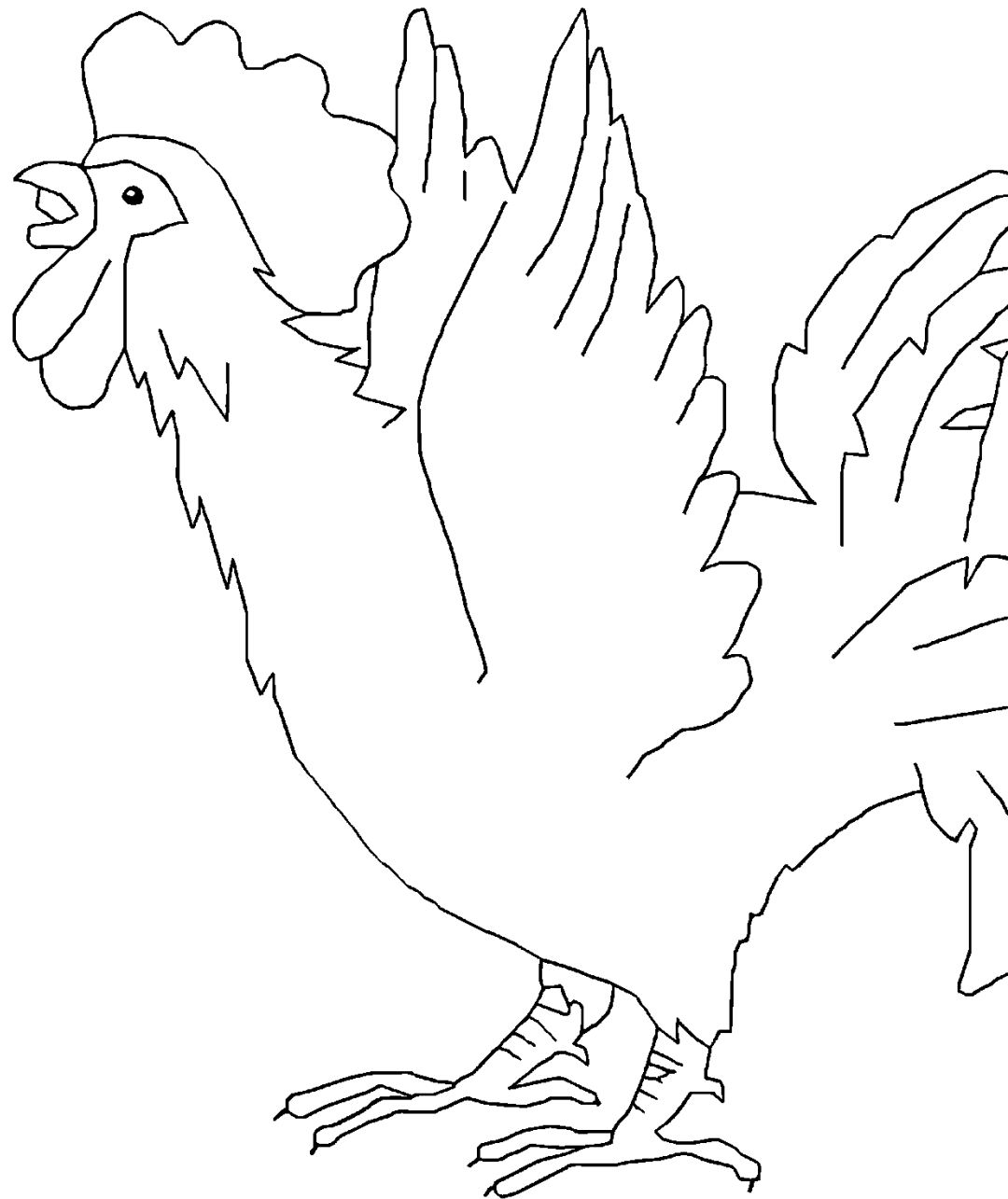


Incha tru yawambigu nag urra, tru pətəgatan
purramisren, Pedrogucha nəmui utu wamisren, kan
srusrø mendig megabiibe naabilabig toryu

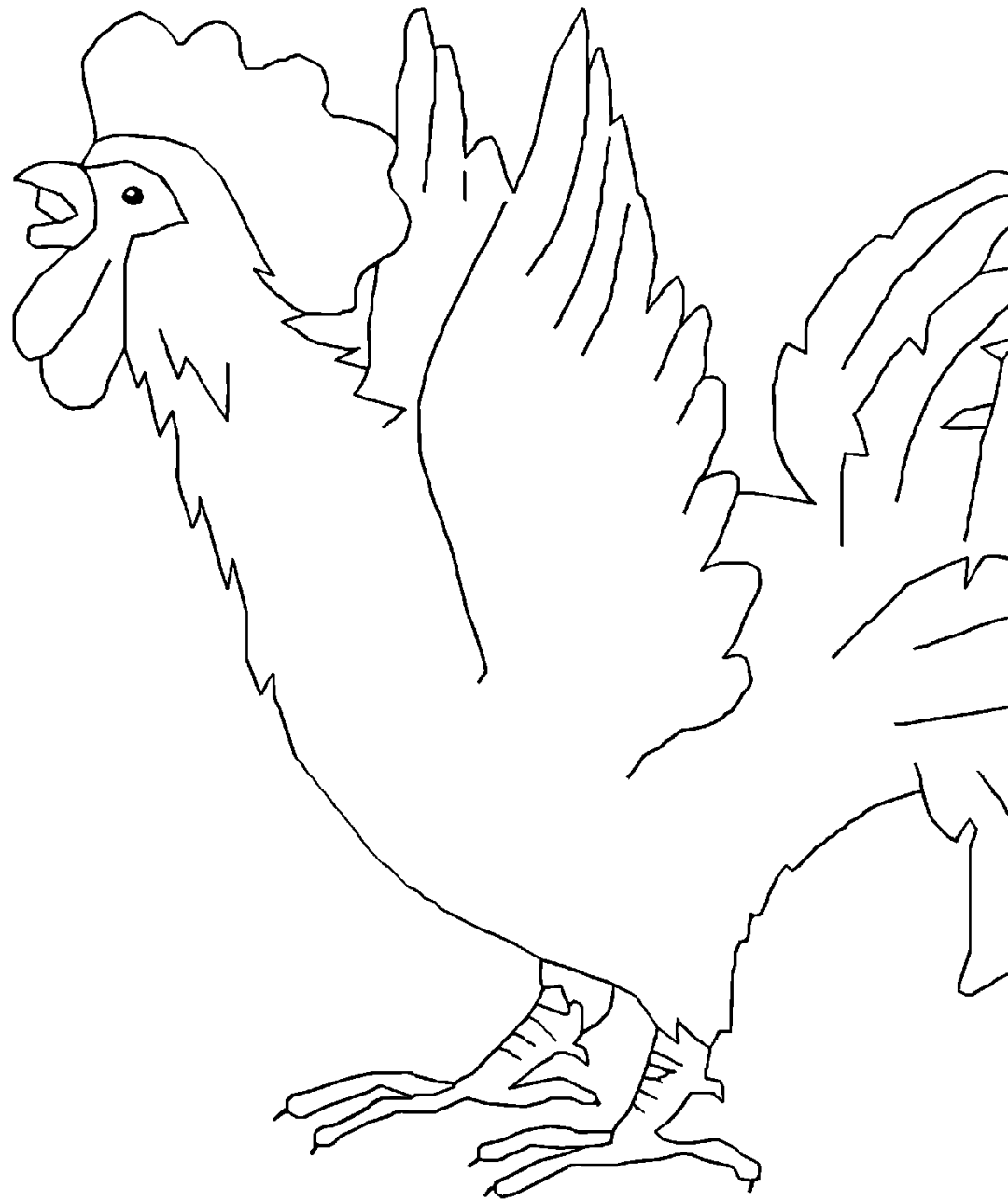
Pedron wai ashabe,
ashib pasraptø, ashib
pasraptø trenchibig
køn: I mökkucha
Jesúsba
uñibiitøwein
køn— cha.



Inchene tru maya
sacerdotesmeran nò
karub sacerdotei kan
karuindiig megabig,
tru Pedro kaluwan
lutiitsinab mōwei
nømmisaabe, Pedrone
trenchiptinchibig køn:
¿Nabe ñune tru olivos
ellguain tulyu Jesúsba
pasrøben ashib
mørgøppeh?— cha.



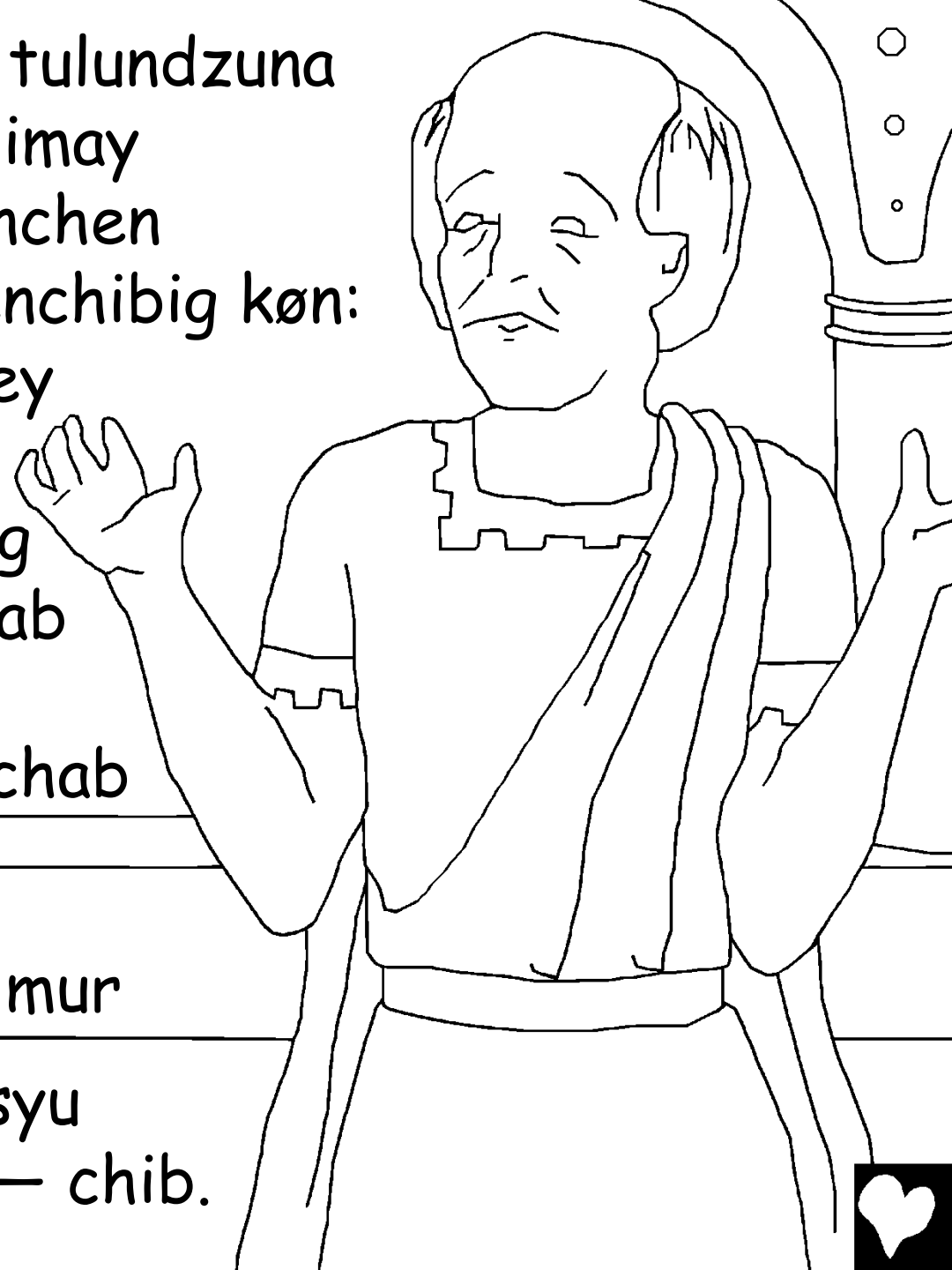
Inchene Pedrobe
katøyug 'ashmíig kur'
cha isøben, møyimbe
tru urastø kan kallu
wamaptinchibig køn.
Inchabe Pedrobe
webya, truba truba
isuig kishibig køn.



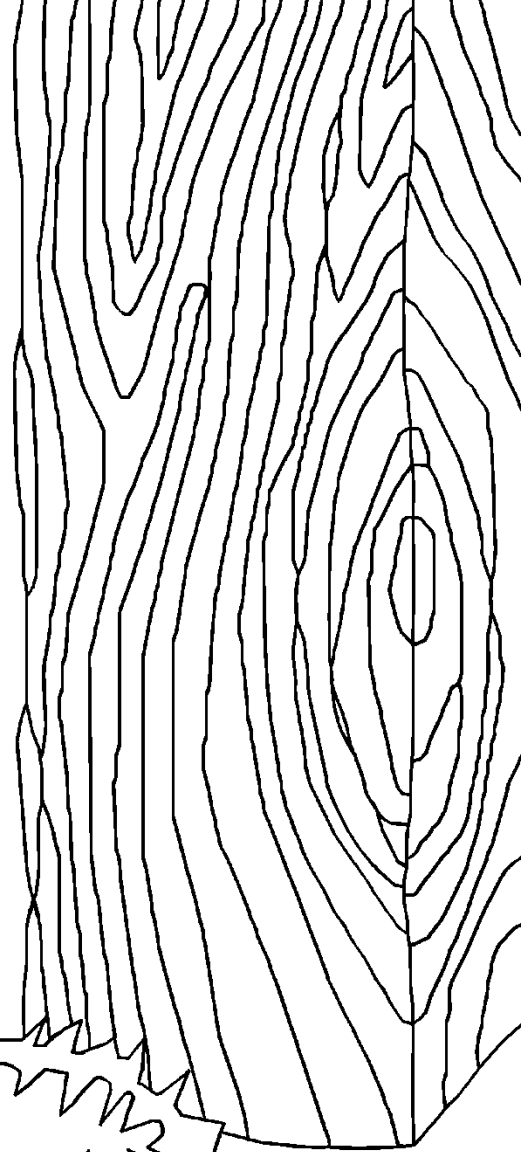
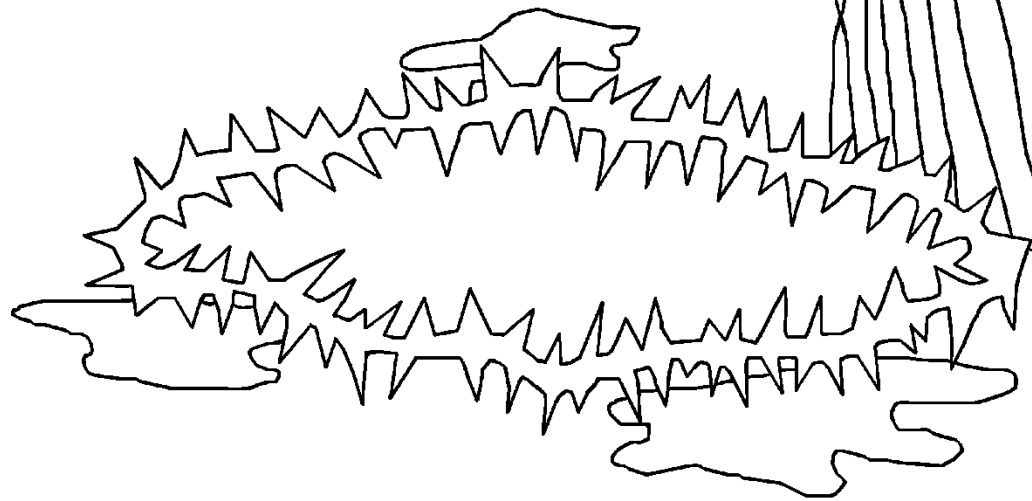
Incha mayeeløba truyu tulundzuna
pasrabiibe kurra, Pilatoimay
Jesúswan srua amba, Inchen
Pilatobe Jesúswane trenchibig køn:
—¿Ñigan judíosmerai rey
køtirru?— cha. Inchen
Jesúsbe trencha løtabig
køn: —Ñitøweinguen chab
trendan— cha. Incha
Pilatobe Jesúswan elatchab

isua, katøyug nømun
waminchen, nømbe mas mur

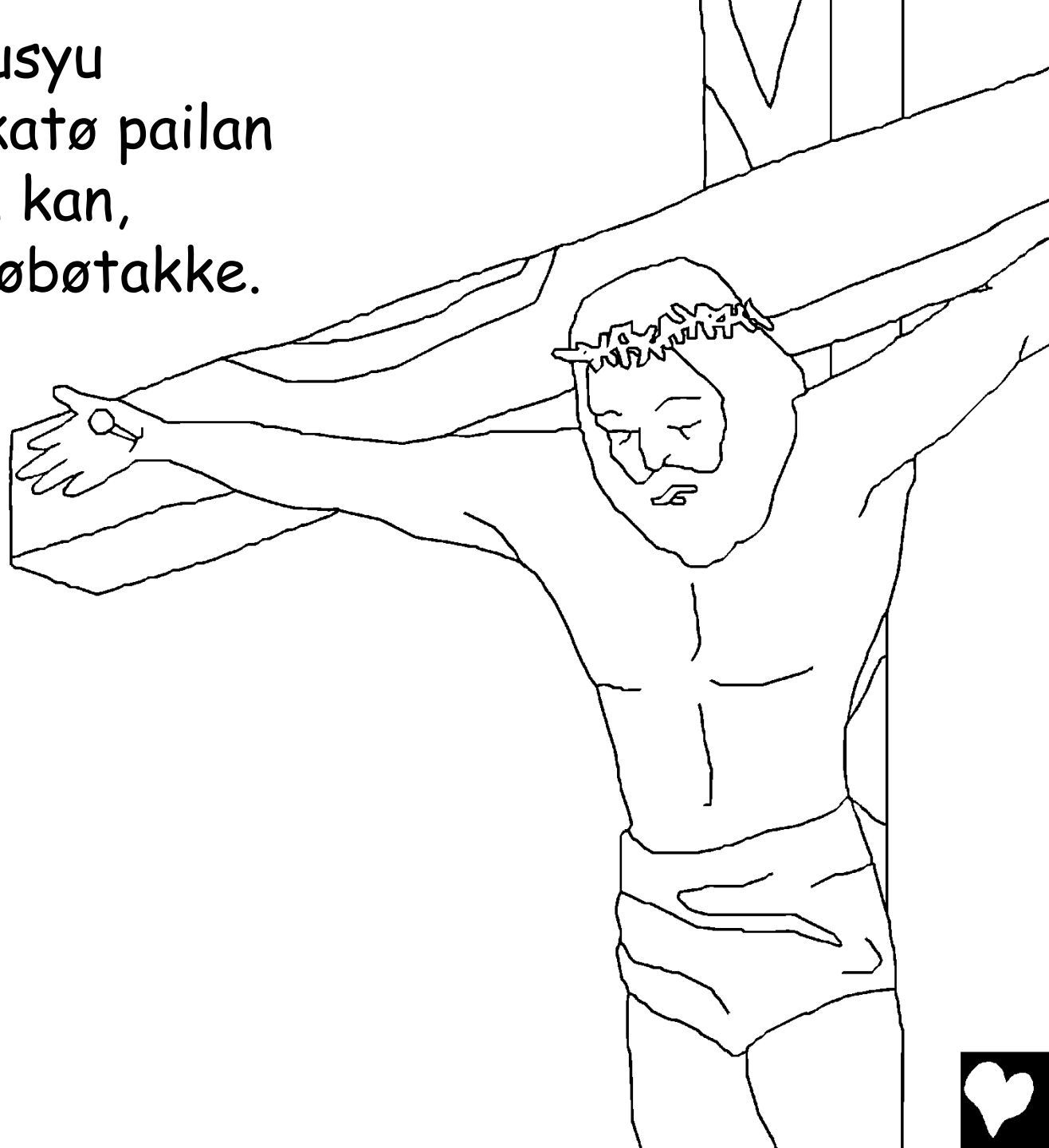
trashibelø køn: —iKurusyu
mesrø! iKurusyu mesrø!— chib.



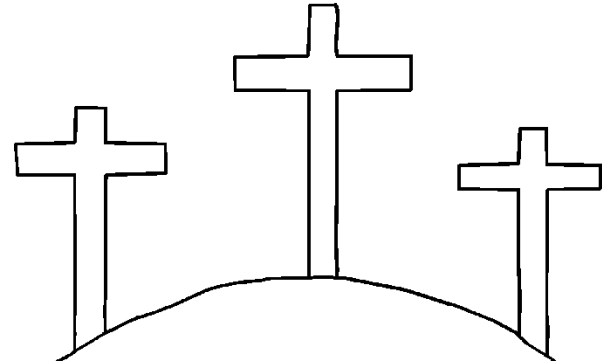
Inchen yandø Pilatobe
Jesúsuan kurusyu mesrønrrai
nømun tranøbig køn. Inchen
nømbe Jesúsuan kemøra, srua
amben, Jesúsbe nui kuruswan
muta, tru Calavera cha
wamiisrømay webibig køn,
hebreomaybe Gólgota taig.



Incha truyu kurusyu
mesrøbelø køn, katø pailan
pinrrømenda kan kan,
Jesúswane tru tøbøtakke.



Inchen yandø kwaløm tøbøtag køsrøn køben, tre
uraskurri maaben las treskatig pirau ørøba løstiig
kørrømisren, pørrbe løtsøraben, Tiuswei yau tru
purø tab llensuzhig kelarrab
søtø mesraig megabiibe
tøbøtakkørrab kølsrøbig
køn. Inchen Jesúsbe mur
trashib trenchibig køn:
Nai Møskai, nai espíritun
ñui tasku tranar— chib.
Trenchabe yandø
isrømuptyinchibig køn.



Inchen José arimateasriig, tru
Setenteelø maig maramigwan asha
marøbelai utuig truba nuig
tabig kui asig mæg, nøgucha
Tius nø ashib karub wain
uguigwan muniirabig
arrua, Pilato wainug
kørmø kebinrrab
isua, nøbe kebya,

Jesúswei
asrwan miabig
køn. Inchen Josébe
kan lino llensutøga
kirra, Jesúswei asrwan
pinøsrua, truyu pulabe,
kan peñayu søramig trab
lalig pasrabigu waya,
trugurrimbe kan nu
srugwan merrana,
kebambinug
kasrøbig køn.



Inchen katø kwaløm tru isram
kwalømweyasig tamarøb kuin
kwaløm chab puraiben,
katø kwaløm, tru sábado
isrin kwalømbe, tru
sacerdotesmeran
karubeløba,
fariseosmeraba
kanbalatø . . .



... misra Pilaton ashchab ambabe,
trenchibelø køn: —Au, namui
kubenadur, nambe isua
ker cha; tru isa
waminchiptiibe øsig
uñippatø trendaig køn
cha: "Kwawa, pøn
kwalømyube katø
øsiiramønrrun"
cha.

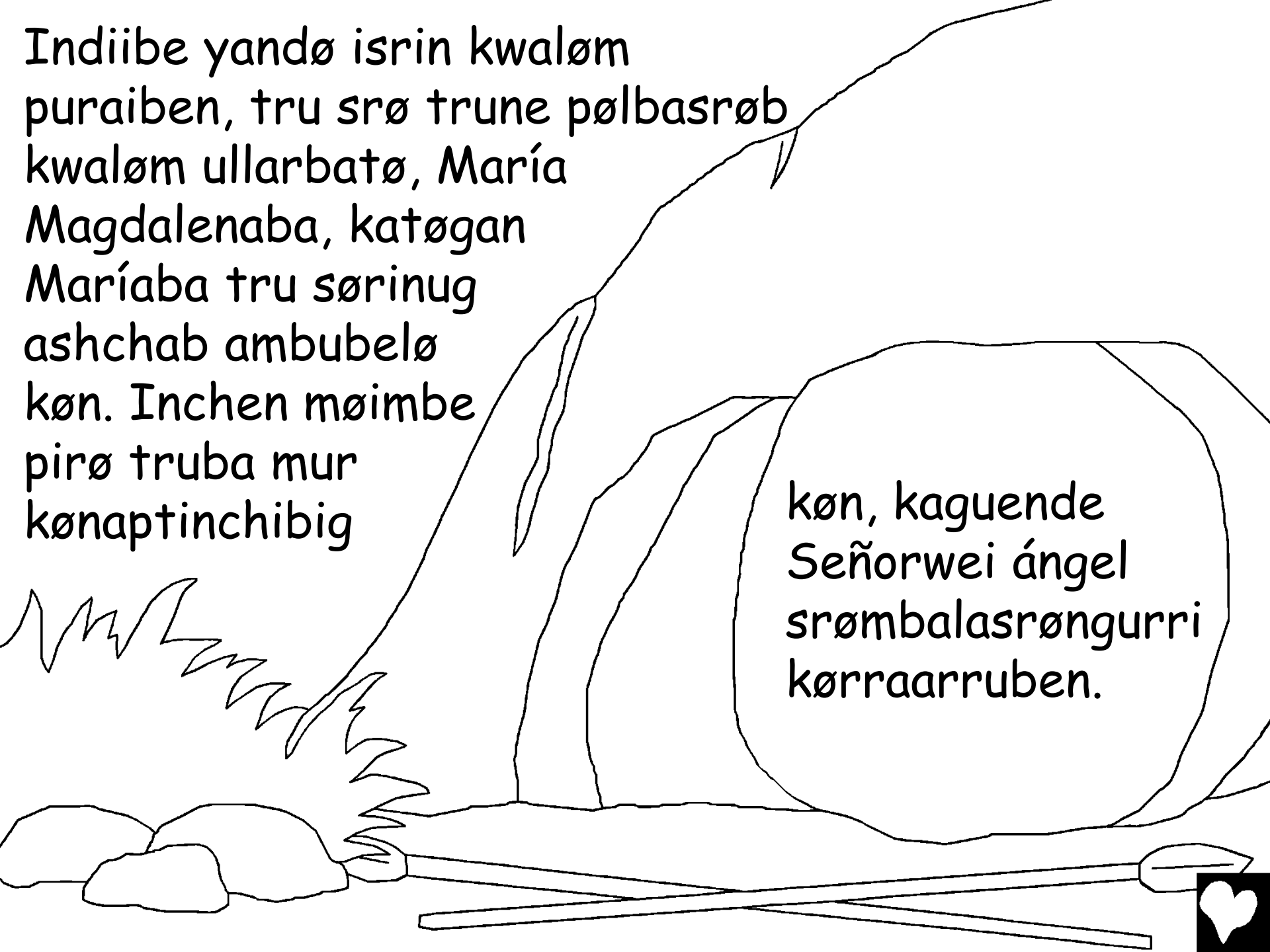


Incha ambabe, tru sörin trabwan mu
chinchimønrrai may tamarøbelø
køn. Tru kasrøb
srugwane kan sello
mesrøb, katø truyu
suldaumera ashib
pønrrønrrai
pønsrøb, treeg
inchibelø køn.



Indiibe yandø isrin kwaløm
puraiben, tru srø trune pølbaserøb
kwaløm ullarbatø, María
Magdalenaba, katøgan
Maríaba tru sørinug
ashchab ambubelø
køn. Inchen møyimbe
pirø truba mur
kønaptinchibig

køn, kaguende
Señorwei ángel
srømbalaserøngurri
kørraaruben.



Inchabe sörin trabyu kemalla,
tru srug truyu kasrøbigwan
wemalsra, tru srug pala
wamisrøbig køn.

Inchen suldaumerabe
trunun ashabe, kørig
købiitø itønab, ke
kwailø latailø
warambuben,



... ángelbe tru ishumburmerane
trenchibig kòn: —Kørig kui
inchimøtay cha. Ñimbe tru
Jesús kurussyu mesraigwan
lab kui, nabe ashar cha.
Yube mu kaagøn cha.
Nøbe kwailai
utugurri katø
øsiirain kòn cha,
nø maig
taig.



Nun wayinug
ashchab amrruy
cha.



Inchen ishumburmerabe tru sörinukkurri
truba kwaariilø webambuppe, webamb
endø, truba kasrag luløb ambubelø
køn, nui kusrenanøb pera uniilan
eshkanrrab. Inchen trunetø
Jesúsbe nømun kenamisra,
wamaptinchibig køn. Inchen
nømbe Jesúsuan kemalla, nui



srøbmeran ira, køriibala
tabig waminchibelø køn.





Indiibe mas wendøbe tru once pera uniilø mishatsigu
mab purramnetø Jesúsbe truyu nømun kenamisrabe,
namabig køn, tru 'nø katøle øsiirawa uni aser' cha
eshkabelan nømui manrrømera murelø kuikkurrimbah,
katø kørenrrab inchimeelø kuikkurrimbatø.
Incha Señor Jesúsbe nømun chab waminchene, nune
srømbalasrømay kusraben, Tiusweim pulu
kusrmay wamisrøbig køn.



'Tiusbe yu pirau misagwan truba
truba isua undag køptø, nui kandø
Nusrkawanguen tranig køn cha,
møikkøben nun kørebiibe kaigyu
kebeña pinab pinømøtø, masken
managatig øsig kømigwan
tøgagønrrain
cha.



Romanos 3:23 Kaguende mayeeløba kaig mara, Tiuswei
tørguegwalmabigwane chincha nebumøn.

Romanos 6:23 Kaguende kaig mariibe tru kaigwan
marimburo nø tranøppe, kwamigwane tranan. Trune Tius
keta traniibe managatig øsig kømig, truig køn, namui
Señor Jesucristoba kanbalatø pønrraigu.

Hebreos 9:27 Misaamerane kan pijitø kwamig kønrrai
mara pasrig køn. Inchen tru wendaube yandø maig
kønrrabigwan asha kørrømarig kømig, truig attrun.

Efesios 2:8,9 Kaguende ñimbe Tius ka yandø tab
indiitøgatø kaigyugurri wesrailø køn, ñimui isubigwan
Jesucristoinuutø pasrikkurri. Iibe ñim chigøben
marikkurrin kømøtø, iigwane Tiusbe ka yandø keta tranig
køn. Kabe nam chigøben tabig marikkurrin kømøtø køn,
'tabig marikkurrin køn' cha, mugucha mæg inchib
pønrramig kaanrrai.



Romanos 10:9,10 Ñi ñui triitøga: "Jesúsbe Mayeelaim Pala Nø Karub Pasrabig køn" chib, katø Tiusbe Cristone kwailai utugurri kusraig købig kuin kui ñui manrrau køreb inchabe, ñibe kaigyugurri wesraig kønrrabguen cha. Kaguende tru chi kaig kømíig lataig tabig kørrømarig kømigwan nebua tøgagømibe, manrrau køreitøga køben, katø kaigyugurri wesraig kømigwan nebua tøgagømibe, triitøga: "Jesúsbe Mayeelaim Pala Nø Karub Pasrabig køn" taigu køn.

Juan 3:16,17 'Tiusbe yu pirau misagwan truba truba isua undag køptø, nui kandø Nusrkawanguen tranig køn cha, møikkøben nun kørebiibe kaigyu kebeña pinab pinømøtø, masken managatig øsig kømigwan tøgagønrrain cha. Kaguende Tiusbe nui Nusrkawan yu piraumay ørøppe, yu pirau misagwan kaigyu pønrrønrrai pønsrcønrrab kømøtø, masken nøgurri yu pirau misaameran kaigyugurri wesranrrai ørig køn cha.



1 Juan 5:11-13 Inchen Tius tru 'treeg køn' cha,
wamindiibe iig køn: 'Tru managatig øsig kømigwan Tius nø
namun tranen, tru øsig kømibe nui Nusrkaweinug pasran'
taig. Inchawei Nusrkawan tøgaaibe tru øsig kømigwan
tøgagøben, Tiuswei Nusrkawan chigaibe tru øsig
kømigwan chigaig køn. Ñim Tiuswei Nusrkawei munchiyu
kørewa pønrrabelan nabe ñimun iigwan pørar, managatig
øsig kømigwan ñim tøgaaar kui ashchai.



Mateo 26-28; Lucas 22-24; Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Guambiano Bible (gum) © 2010, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/GUMTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

